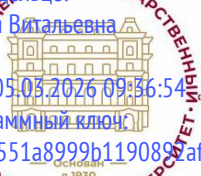


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Вера Витальевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 05.05.2026 09:36:54
Уникальный программный ключ:
a2232a55157e5766551a8999b1190892af58989420420336ffbf573a434a57789



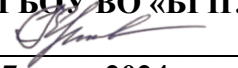
**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»**

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Рабочая программа дисциплины**

«УТВЕРЖДАЮ»

**И.о. декана факультета
иностранных языков
ФГБОУ ВО «БГПУ»**

 **Р.Ю. Ермаков**
«27» мая 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины
«ИСТОРИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»**

**Направление подготовки
44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)**

**Профиль
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Профиль
«ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК»**

**Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры
романо-германских и восточных языков
(протокол № 9 от «15» мая 2024 г.)**

Благовещенск 2024

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	3
2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ	4
3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ).....	5
4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	9
5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	13
6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА.....	18
7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ.....	21
8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	30
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ	30
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА	31
11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ.....	31

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Цель дисциплины: формирование у студентов теоретических основ учения об исторических преобразованиях изучаемого языка как процесса изменений языковой системы, обусловленного действием внутренних и внешних факторов.

1.2 Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «История французского языка» относится к дисциплинам части, сформированной участниками образовательных отношений блока Б1 (Б1.В.02.02).

В содержании курса обобщаются, суммируются и углубляются лингвистические знания, усвоенные студентами ранее в курсах «Введения в языкознание», «Латинского языка».

1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций: УК-1, ПК-2.

- **УК-1.** Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач, индикаторами достижения которой являются:

- УК-1.1. Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления и готовность к нему.

- УК-1.3. Аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.

- **ПК-2.** Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного общего и среднего общего образования; индикаторами достижения которой является:

- ПК-2.6. Применяет навыки анализа важнейших этапов исторического развития изучаемого языка.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения. В результате освоения дисциплины студент должен:

-знать:

- основные процессы изменений в области фонетики, грамматики, лексики, филологической традиции изучаемого языка;

- основные понятия и термины;

- особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка;

-уметь:

- анализировать языковые явления, происходившие на разных этапах исторического развития.

-владеть:

- способами использования общих лингвистических понятий для осмысления конкретных языковых форм, конструкций и процессов;

- навыками и приемами лингвистического анализа.

1.5 Общая трудоемкость дисциплины «История французского языка» составляет 2 зачетные единицы (далее – ЗЕ) (72 часа).

Программа предусматривает изучение материала на лекциях и практических занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

1.6 Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4
Общая трудоемкость	72	72
Аудиторные занятия	36	36
Лекции	14	14
Практические занятия	22	22

Самостоятельная работа	36	36
Вид итогового контроля		Зачет с оценкой

2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Учебно-тематический план

№	Наименование тем (разделов)	Всего часов	Аудиторные занятия		Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	
1.	Предмет и проблемы курса истории французского языка	3	1		2
2.	Предыстория французского языка (I в. до н.э. – VIII в н.э.)	5	1	2	2
3.	Старофранцузский период (IX-XIII вв.). Проблемы внешней истории	6	1	2	3
4.	Старофранцузский период. Формирование общепольского письменного языка	4	1		3
5.	Старофранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография	6	1	2	3
6.	Старофранцузский период. Грамматика. Именные части речи	6	1	2	3
7.	Старофранцузский период. Грамматика. Глагол, неизменяемые части речи	6	1	2	3
8.	Среднефранцузский период (XIV-XVI вв.). Проблемы внешней истории	5	1	2	2
9.	Среднефранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография	6	1	2	3
10.	Среднефранцузский период. Грамматическая система. Морфология и синтаксис	6	1	2	3
11.	Становление национального литературного языка в раннепольский период	6	1	2	3
12.	Раннепольский период. Внутренняя история	5	1	2	2
13.	Грамматика. Лексика. Строй предложения. Графика	3	1		2
14.	Новопольский период (XVII-XVIII вв.). Проблемы внешней и внутренней истории	5	1	2	2
Зачёт с оценкой					
ИТОГО		72	14	22	36

Интерактивное обучение по дисциплине

№	Тема занятия	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1.	Предмет и проблемы курса истории французского языка	Практическое занятие	Круглый стол. Работа в малых группах.	1
2.	Предыстория французского языка (I в. до н.э. – VIII в н.э.)	Лекция	Лекция-дискуссия	2
3.	Старофранцузский период (IX-XIII вв.). Проблемы внешней истории	Практическое занятие	Интерактивная экскурсия. Работа в малых группах.	2
4.	Старофранцузский период. Формирование общепольского письменного-литературного языка	Практическое занятие	Круглый стол. Работа в малых группах.	1
5.	Среднепольский период. Лексика, Фонетика. Орфография	Практическое занятие	Круглый стол. Работа в малых группах.	1
8.	Среднепольский период. Грамматическая система. Морфология и синтаксис	Практическое занятие	Работа в малых группах.	2
6.	Становление национального литературного языка в раннепольский период	Лекция	Лекция-дискуссия	2
9.	Новопольский период (XVII-XVIII вв.). Проблемы внешней и внутренней истории	Практическое занятие	Работа в малых группах. Дебаты	1
ИТОГО				12

3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)

Тема 1: Предмет и проблемы курса истории языка

Предмет истории языка. Основные законы исторического развития языка. Закон постепенного перехода языка от одного состояния к другому. Фонетический закон. Закон изменения по аналогии.

Сравнительно-исторический метод изучения языков.

Источники для изучения истории польского языка. Памятники письменности, современный язык и диалекты, родственные языки. Использование данных ономастики, в особенности топонимов.

Основные этапы исторического развития польского языка.

Тема 2: Предыстория польского языка (I в. до н.э. – VIII в н.э.).

Польский язык как один из языков романской группы. Народная латынь как источник происхождения романских языков.

Исторические условия образования польского языка. Романизация и германизация Галлии. Лингвистическая ситуация в Галлии.

Развитие народной латыни в области фонетики, грамматики, лексики.

Фонетика: основные изменения в области произношения в народной латыни Галлии в период со II в. до н.э. – V в. н.э. и VI – VIII вв.

Изменение в характере ударения. Вокализм. Удлинение гласных открытого слога под ударением. Дифтонгизация ударных гласных. Утрата безударных гласных как выражение тенденции к окситоническому ударению.

Консонантизм. Развитие аффрикат ts, tš, dž, упрощение групп согласных.

Грамматика. Основные изменения в грамматическом строе народной латыни – развитие аналитических тенденций в именной и глагольной системах.

Лексика. Основные тенденции развития словарного состава народной латыни. Утрата слов. Изменение значений слов (расширение, сужение значения). Словообразование.

Интерактивное обучение дисциплине.

На лекции применяется интерактивная форма обучения – лекция-дискуссия.

Практическое занятие по теме «Предмет и проблемы курса истории французского языка» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют и представляют методы исследования, предлагают альтернативные критерии периодизации курса.

Практическое занятие по теме «Предыстория французского языка» проводится в виде круглого стола. Тема: «Лингвистическая ситуация в Галлии».

Тема 3: Старофранцузский период (IX–XIII вв.). Проблемы внешней истории

Первые исторические свидетельства и памятники французского языка (постановление Турского собора, Страсбургские клятвы).

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации.

Феодальные отношения во Франции в 9–13 вв. Тенденция к образованию крупных феодальных объединений (с 11 в.) – возникновение королевства англо-норманно-анжуйского.

Усиление королевской власти с начала 13 в. и ее борьба с феодальной раздробленностью.

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Старофранцузский период. Проблемы внешней истории» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют старофранцузские тексты. Интерактивная экскурсия «Средневековая Франция»: участники представляют выбранные провинции и анализируют региональные особенности диалектов.

Тема 4: Старофранцузский период. Формирование общезападного письменного-литературного языка

Старофранцузские диалекты и их характеристика. Диалектальные группы (северо-восточные, западные диалекты). Литературный язык и диалекты. Начало формирования общезападного письменного-литературного языка. Соотношение литературного языка и диалектов. Роль французского диалекта.

Памятники старофранцузского языка 9–13 веков, отражение ими процесса формирования общезападного письменного-литературного языка.

Тема 5: Старофранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика, Фонетика. Орфография

Фонетика. Вокализм. Появление качественных различий гласных. Назализованные гласные. Дифтонги спонтанные и комбинаторные, трифтонги.

Консонантизм. Аффрикаты. Межзубные фрикативные согласные. Согласные германского происхождения.

Основные тенденции развития: стяжение дифтонгов, вокализация [i] перед согласными; упрощение в группах гласных и согласных; исчезновение [s] перед согласным, переход аффрикат в согласные *š, s, ž, z*.

Графика. Фонетический принцип построения орфографии.

Лексика. Этимологический состав словаря. Обогащение словарного состава за счет словообразования. Основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия).

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Формирование общепользовательского письменно-литературного языка. Проблемы скриптологии» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют тексты.

Тема 6: Старофранцузский период. Грамматика. Именные части речи

Грамматика. Имя существительное. Грамматические категории имени существительного: категория рода, категория числа, категория падежа. Формирование категории определенности и неопределенности. Артикль, его происхождение и формы. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля.

Имя прилагательное. Типы прилагательных по образованию родовых форм. Категория сравнения. Выражение степени сравнения в старофранцузском языке.

Местоимение. Личные местоимения. Формы местоимений. Употребление личных местоимений.

Притяжательные местоимения (ударные, безударные формы). Употребление притяжательных местоимений.

Указательные местоимения. Формы и употребление указательных местоимений.

Относительные и вопросительные местоимения (формы, употребление).

Неопределенные местоимения (формы, употребление).

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Проблемы старофранцузского синтаксиса» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют тексты.

Тема 7: Старофранцузский период. Грамматика. Глагол, неизменяемые части речи

Глагол. Развитие средств выражения грамматических категорий: категории лица, времени, наклонения, залога.

Наречие.

Предлоги, союзы.

Строй предложения.

Тема 8: Среднефранцузский период (XIV-XVI вв.). Проблемы внешней истории

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации.

Территориальное и политическое объединение Франции. Столетняя война и ее значение для дальнейшего объединения страны.

Постепенное языковое объединение Франции на основе центрально-французского диалекта. Расширение сферы распространения французского письменно-литературного языка.

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Среднефранцузский период. Проблемы внешней и внутренней истории» проводится в виде круглого стола. Тема: Итальянизация, ее роль в формировании французского языка. Участники представляют и анализируют наиболее значимые тенденции, делают выводы.

Тема 9: Среднефранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография

Фонетика. Вокализм. Тенденция к редукции гласных в зиянии. Урата редуцированного [ə] в слабых позициях, ослабление конечного редуцированного [ə].

Консонантизм. Начало ослабления конечных согласных. Исчезновение из произношения конечного согласного [r].

Лексика. Обогащение словарного состава за счет латинизмов и заимствований из греческого языка. Становление французской научной терминологии.

Графика. Первые попытки выработки орфографических норм французского письменного языка.

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Среднефранцузский период. Лексика, Фонетика. Орфография» проводится в виде круглого стола. Тема: Проекты реформ французской орфографии. Участники представляют и анализируют наиболее значимые проекты, делают выводы.

Тема 10: Среднефранцузский период. Грамматическая система. Морфология и синтаксис

Грамматика. Имя существительное. Утрата падежной флексии. Расширение сферы употребления определенного и неопределенного артиклей. Оформление партитивного артикля.

Местоимение. Продолжение процесса функциональной дифференциации местоимений.

Глагол. Тенденция к аналогическому выравниванию глагольных окончаний и к образованию определенных типов времен.

Синтаксис. Усиление тенденции к установлению фиксированного порядка слов. Усложнение подчинительных связей в системе сложноподчиненного предложения.

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Среднефранцузский период. Морфология и синтаксис» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют тексты и грамматические формы.

Тема 11: Становление национального литературного языка в ранненовофранцузский период

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации.

XVI век – период формирования французской нации и становления национального общепольского письменного-литературного языка. Языковая политика Франциска I.

Ордоанс Виллер-Котрэ (1539). Расширение функций общепольского письменного-литературного языка. Первые польские грамматики (Жан Дюбуа, Луи Мегрэ, Анри Этьен). Литературная теория поэтов «Плеяды».

Интерактивное обучение дисциплине. На лекции применяется интерактивная форма обучения – лекция-дискуссия.

Тема 12: Ранненовофранцузский период. Внутренняя история

Фонетика. Становление фразового ударения. Развитие liaison.

Вокализм. Стяжение гласных в зиянии. Редукция дифтонга «au» и трифтонга «eau». Формирование системы носовых гласных. Утрата [ə] в определенных условиях.

Завершение процесса монофтонгизации. Завершение образования современной системы носовых гласных. Деназализация гласных в положении перед произносимым носовым согласным. Изменение качества гласных в зависимости от их положения в слове.

Консонантизм. Основные тенденции развития конечных согласных.

Тема 13: Грамматика. Лексика. Строй предложения. Графика

Грамматика. Процесс унификации форм в системе имен существительных и прилагательных. Дальнейшее развитие категорий определенности/неопределенности; счисляемости/несчисляемости.

Местоимение. Продолжение процесса функционального разграничения местоимений (притяжательных, указательных).

Глагол. Продолжение процесса морфологической унификации. Формальные и функциональные изменения сослагательного наклонения.

Лексика. Неоднородность словообразовательной системы. Дальнейшее развитие научной терминологии.

Заимствования из итальянского языка.

Строй предложения. Закрепление конструкции с прямым порядком слов. Изменение структуры вопросительного предложения. Латинские кальки (инфинитивные и причастные обороты).

Графика. Активизация процесса выработки орфографических норм. Установление основных принципов французской орфографии (исторический, этимологический, морфологический, фонетический). Введение диакритических знаков.

Тема 14: Новofранцузский период (XVII-XVIII вв.). Проблемы внешней и внутренней истории

Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. Языковые теории Франсуа Малерба и Клода Вожля.

Основание Французской Академии и ее роль в выработке лексических норм общefранцузского литературного языка.

Грамматические теории 17-18 вв. (А.Арно и К.Лансело, грамматика Пор-Рояля).

Языковой пуризм 18 века. Влияние французской буржуазной революции на лексикологические теории пуризма.

Фонетика. Вокализм. Завершение процесса монофтонгизации. Завершение образования современной системы носовых гласных. Деназализация гласных в положении перед произносимым носовым согласным. Изменение качества гласных в зависимости от их положения в слове.

Консонантизм. Основные тенденции развития конечных согласных.

Грамматика. Артикль как основной грамматический показатель существительного. Стабилизация норм употребления определенного, неопределенного и партитивного артиклей, свойственных современному французскому языку. Окончательное разграничение форм указательных, притяжательных и возвратного местоимений.

Завершение процесса унификации глагольных форм. Специализация претеритов (перфектов). Расширение сферы употребления сверхсложных времен.

Синтаксис. Усложнение способов выражения вопроса.

Лексика. Продолжение формирования словообразовательных типов. Заимствования. Основные этимологические группы (итальянские, испанские, немецкие, английские, латинские и греческие).

Графика. Внесение Академией модификаций в орфографию.

Интерактивное обучение дисциплине. Практическое занятие по теме «Новofранцузский период. Проблемы внешней и внутренней истории» проводится в виде работы в малых группах. Участники анализируют текст.

Практическое занятие по теме «Новofранцузский период. Проблемы внешней и внутренней истории» проводится в виде дебатов. Вопросы для обсуждения:

1. Пуризм.
2. Языковые теории Франсуа Малерба и Клода Вожля.
3. Основание Французской Академии.

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации при работе над конспектом лекций

В ходе лекционных занятий вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Зада-

вать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.

В ходе подготовки к семинарам изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой. Подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на семинар. Готовясь к докладу или реферативному сообщению, обращаться за методической помощью к преподавателю. Составить план-конспект своего выступления. Продумать примеры с целью обеспечения тесной связи изучаемой теории с реальной жизнью. Своевременное и качественное выполнение самостоятельной работы базируется на соблюдении настоящих рекомендаций и изучении рекомендованной литературы. Студент может дополнить список использованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендованной литературы, и в дальнейшем использовать собственные подготовленные учебные материалы при написании курсовых и дипломных работ.

Методические рекомендации студентам по самостоятельной работе над изучаемым материалом и при подготовке к практическим занятиям

Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине.

Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо прокомментировать основные вопросы плана семинара. Такой подход преподавателя помогает студентам быстро находить нужный материал к каждому из вопросов, не задерживаясь на второстепенном.

Начиная подготовку к практическому занятию, необходимо, прежде всего, указать студентам страницы в конспекте лекций, разделы учебников и учебных пособий, чтобы они получили общее представление о месте и значении темы в изучаемом курсе. Затем следует рекомендовать им поработать с дополнительной литературой, сделать записи по рекомендованным источникам.

Подготовка к практическому занятию включает 2 этапа:

1й – организационный;

2й - закрепление и углубление теоретических знаний.

На первом этапе студент планирует свою самостоятельную работу, которая включает:

- уяснение задания на самостоятельную работу;
- подбор рекомендованной литературы;
- составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки.

Составление плана дисциплинирует и повышает организованность в работе.

Второй этап включает непосредственную подготовку студента к занятию. Начинать надо с изучения рекомендованной литературы. Необходимо помнить, что на лекции обычно рассматривается не весь материал, а только его часть. Остальная его часть выполняется в процессе самостоятельной работы. В связи с этим работа с рекомендованной литературой обязательна. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале.

Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам.

В процессе подготовки к занятиям рекомендуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретается практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь. При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю.

В начале занятия студенты под руководством преподавателя более глубоко осмысливают теоретические положения по теме занятия, раскрывают и объясняют основные положения публичного выступления. В процессе творческого обсуждения и дискуссии вырабатываются умения и навыки использовать приобретенные знания для различного рода ораторской деятельности.

Записи имеют первостепенное значение для самостоятельной работы студентов. Они помогают понять построение изучаемого материала, выделить основные положения, проследить их логику и тем самым проникнуть в творческую лабораторию автора.

Важно развивать у студентов умение сопоставлять источники, продумывать изучаемый материал.

Большое значение имеет совершенствование навыков конспектирования у студентов.

Преподаватель может рекомендовать студентам следующие основные формы записи: план (простой и развернутый), выписки, тезисы.

Результаты конспектирования могут быть представлены в различных формах.

План – это схема прочитанного материала, краткий (или подробный) перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала. Подробно составленный план вполне заменяет конспект.

Конспект – это систематизированное, логичное изложение материала источника. Различаются четыре типа конспектов:

- План-конспект – это развернутый детализированный план, в котором достаточно подробные записи приводятся по тем пунктам плана, которые нуждаются в пояснении.
- Текстуальный конспект – это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника.
- Свободный конспект – это четко и кратко сформулированные (изложенные) основные положения в результате глубокого осмысливания материала. В нем могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом.
- Тематический конспект – составляется на основе изучения ряда источников и дает более или менее исчерпывающий ответ по какой-то схеме (вопросу).

Ввиду трудоемкости подготовки к семинару преподавателю следует предложить студентам алгоритм действий, рекомендовать еще раз внимательно прочитать записи лекций и уже готовый конспект по теме семинара, тщательно продумать свое устное выступление.

На семинаре каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. При этом студент может обращаться к записям конспекта и лекций, непосредственно к первоисточникам, использовать знание художественной литературы и искусства, факты и наблюдения современной жизни и т. д.

Вокруг такого выступления могут разгореться споры, дискуссии, к участию в которых должен стремиться каждый. Преподавателю необходимо внимательно и критически слушать, подмечать особенное в суждениях студентов, улавливать недостатки и ошибки, корректировать их знания, и, если нужно, выступить в роли рефери. При этом обратить

внимание на то, что еще не было сказано, или поддержать и развить интересную мысль, высказанную выступающим студентом.

В заключение преподаватель, как руководитель семинара, подводит итоги семинара. Он может (выборочно) проверить конспекты студентов и, если потребуется, внести в них исправления и дополнения.

Групповая консультация

Разъяснение является основным содержанием данной формы занятий, наиболее сложных вопросов изучаемого программного материала. Цель – максимальное приближение обучения к практическим интересам с учетом имеющейся информации и является результативным материалом закрепления знаний.

Групповая консультация проводится в следующих случаях:

- когда необходимо подробно рассмотреть практические вопросы, которые были недостаточно освещены или совсем не освещены в процессе лекции;
- с целью оказания помощи в самостоятельной работе (написание рефератов, выполнение курсовых работ, сдача экзаменов, подготовка конференций);
- если студенты самостоятельно изучают нормативный, справочный материал, инструкции, положения;

Методические рекомендации студентам по изучению рекомендованной литературы

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, особое внимание, уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса.

Студентам рекомендуется получить в библиотеке университета учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины.

Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.

Методические рекомендации по подготовке рефератов

Подготовка рефератов направлена на развитие и закрепление у студентов навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации.

Рефераты должны отвечать высоким квалификационным требованиям в отношении научности содержания и оформления.

Темы рефератов, как правило, посвящены рассмотрению одной проблемы. Объем реферата может быть от 12 до 15 страниц машинописного текста, отпечатанного через 1,5 интервала, а на компьютере через 1 интервал (список литературы и приложения в объем не входят).

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения.

Во введении студент кратко обосновывает актуальность избранной темы реферата, раскрывает конкретные цели и задачи, которые он собирается решить в ходе своего небольшого исследования.

В основной части подробно раскрывается содержание вопроса (вопросов) темы.

В заключении кратко должны быть сформулированы полученные результаты исследования и даны выводы. Кроме того, заключение может включать предложения автора, в том числе и по дальнейшему изучению заинтересовавшей его проблемы.

В список литературы (источников и литературы) студент включает только те документы, которые он использовал при написании реферата.

В приложении (приложения) к реферату могут выноситься таблицы, графики, схемы и другие вспомогательные материалы, на которые имеются ссылки в тексте реферата.

Реферат должен быть выполнен за один месяц до начала экзаменационной сессии. Студенты, не представившие в установленный срок реферат, либо получившие оценку «неудовлетворительно», к сдаче экзамена не допускаются.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Формы/виды самостоятельной работы	Количество часов, в соответствии с учебно-тематическим планом
1.	Предмет и проблемы курса истории французского языка	Изучение дополнительной литературы.	2
2.	Предыстория французского языка (I в. до н.э. – VIII в н.э.).	Изучение дополнительной литературы.	4
3.	Старофранцузский период (IX-XIII вв.). Проблемы внешней истории	Изучение дополнительной литературы.	2
4.	Старофранцузский период. Формирование общепольского письменно-литературного языка	Изучение дополнительной литературы.	4
5.	Старофранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика, Фонетика. Орфография	Изучение дополнительной литературы.	2
6.	Старофранцузский период. Грамматика. Именные части речи	Изучение дополнительной литературы.	4
7.	Старофранцузский период. Грамматика. Глагол, неизменяемые части речи	Изучение дополнительной литературы.	2
8.	Среднефранцузский период (XIV-XVI вв.). Проблемы внешней истории.	Изучение дополнительной литературы.	4
9.	Среднефранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография	Изучение дополнительной литературы.	4
10.	Среднефранцузский период. Грамматическая система. Морфология и синтаксис	Изучение дополнительной литературы.	4
11.	Новофранцузский период (XVII-XVIII вв.). Проблемы внешней и внутренней истории	Изучение дополнительной литературы.	4
		ИТОГО	36

5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Тема 2. Предыстория французского языка (I в. до н.э. – VIII в н.э.)

Содержание

1. Перечислите и раскройте основные методы исследования, используемые при изучении языковых фактов прошлого.
2. Сформулируйте предмет и задачи курса истории французского языка.
3. В чем состоит проблема периодизации курса истории французского языка?
4. Назовите, в каких формах существовал латинский язык на территории Галлии.

5. Проанализируйте и охарактеризуйте языковую ситуацию в Галлии в I в. до н.э.-III в.н.э.
6. Проанализируйте строй вульгарной латыни:
- фонетика
 - морфология
 - словарный состав

Практические задания

Анализ текста.

Литература

1. Бородина, М. А. Практикум по истории французского языка / М.А. Бородина, Л.М. Скредина. – М.: Просвещение, 1985. – С.11-19.

Тема 3. Старофранцузский период (IX-XIII вв.). Проблемы внешней истории Содержание

- Изучите хронологию основных исторических событий во Франции с IX по XIII вв.
- Проанализируйте и сопоставьте старофранцузские диалекты:
 - северная группа диалектов;
 - южная группа диалектов.
- Охарактеризуйте, проиллюстрируйте примерами особенности письменного двуязычия в старофранцузский период:
 - сфера развития и функционирования латинского языка;
 - формирование французского письменно-литературного языка.
- Изучите и представьте первые письменные памятники французского языка:
 - жанровая характеристика;
 - география.
- Выделите и проанализируйте основные особенности в изучении старофранцузских рукописей;
 - издание старофранцузских рукописей;
 - понятие скрипты;
 - скриптология и изучение текста.

Практические задания

Анализ текста.

Литература

- Становая, Л.А. Скриптология / Л.А. Становая. – Л.: РГПИ, 1989. – С. 69.

Тема 5. Старофранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография

Содержание

- Изучите словарный состав старофранцузского языка:
 - общая характеристика;
 - анализ старофранцузской лексики по этимологическому принципу;
 - анализ лексики по семантическому признаку;
 - особенности словообразования.
- Проанализируйте фонетическую систему старофранцузского языка:
 - становление фонетического строя старофранцузского языка;
 - особенности ударения;
 - основные процессы в системе гласных;
 - изменения в системе согласных;
- Изучите особенности старофранцузской графики и орфографии.
- Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текста.

Литература

Становая, Л.А. Скриптология / Л.А. Становая. – Л.: РГПИ, 1989. – С. 70-72.

Круглый стол «О чем рассказывают старофранцузские рукописи». Вопросы для обсуждения:

1. Чем была вызвана вариативность написания слов в старофранцузский период?
2. Региональные и хронологические особенности старофранцузской графики.

Тема 6. Старофранцузский период. Грамматика. Именные части речи

Содержание

1. Дайте общую характеристику старофранцузской грамматической системы.
1. Проанализируйте старофранцузское существительное:
 - род;
 - число;
 - падеж;
 - определенность.
3. Проанализируйте старофранцузское прилагательное:
 - род
 - число, падеж
 - степени сравнения
4. Дайте характеристику местоимений по классам:
 - личные местоимения;
 - указательные местоимения;
 - относительные местоимения;
 - притяжательные местоимения.
5. Проанализируйте текст

Практические задания

Анализ текста.

Литература

Становая, Л.А. Скриптология / Л.А. Становая. – Л.: РГПИ, 1989. – С.71-74.

Щетинкин, В.Е. Практикум по истории французского языка / В. Е. Щетинкин. – М. : ВШ, 1984. – С. 13-15.

Тема 7. Старофранцузский период. Грамматика. Глагол, неизменяемые части речи

Содержание

1. Проанализируйте систему старофранцузского глагола:
 - формирование системы спряжения;
 - времена и наклонения;
 - залог.
2. Охарактеризуйте динамику неизменяемых частей речи:
 - наречие;
 - предлоги;
 - союзы.
3. Назовите основные изменения в морфосинтаксисе старофранцузского языка.
4. Проанализируйте синтаксис простого предложения:
 - дайте общую характеристику;
 - назовите наиболее употребляемый порядок слов, проиллюстрируйте примерами.
5. Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текста.

Литература

Щетинкин, В.Е. Практикум по истории французского языка / В. Е. Щетинкин. – М.: ВШ, 1984. – С. 16-17.

Тема 8. Среднефранцузский период (XIV-XVI вв.). Проблемы внешней истории Содержание

1. Изучите хронологию основных исторических событий во Франции с XIV по XV вв.
2. Проанализируйте языковую ситуацию в среднефранцузский период:
 - соотношение французского и диалектов;
 - соотношение французского и латыни;
 - соотношение французского и итальянского языков.
3. Раскройте основные особенности становления французского национального письменно-литературного языка:
 - роль переводчиков в подготовке французского Ренессанса
 - расширение функциональных сфер французского языка (диахронический аспект).
 - Одонанс Виллер-Котре
4. Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текста.

Литература

Щетинкин, В.Е. Практикум по истории французского языка / В. Е. Щетинкин. – М. : ВШ, 1984. – С. 66.

Тема 9. Среднефранцузский период. Проблемы внутренней истории. Лексика. Фонетика. Орфография Содержание

1. Проанализируйте словарь среднефранцузского периода:
 - общая характеристика
 - развитие терминологии
 - заимствования
 - особенности словообразования
2. Изучите фонетическую систему среднефранцузского периода:
 - основные факторы ее развития
 - изменения в системе гласных
 - изменения в системе согласных
3. Охарактеризуйте и проиллюстрируйте примерами основные тенденции орфографии среднефранцузского периода:
 - общая характеристика
 - этимологический принцип орфографии
 - морфологический принцип
4. Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текстов

Литература

Мегре, Л. Трактат о французской грамматике / Луи Мегре // Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.102, 222.

Этьен, А. Диалоги о новом итальянско-французском языке / Анри Этьен // Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.103-109, 225.

Тема 10. Среднефранцузский период. Грамматическая система. Морфология и синтаксис

Содержание

1. Дайте общую характеристику грамматической системы среднефранцузского периода.
2. Изучите морфологию среднефранцузского периода:
 - распад именной системы склонения;
 - изменения в системе прилагательного;
 - изменения в системе глагола.
3. Охарактеризуйте морфосинтаксис среднефранцузского периода:
 - глагольная группа;
 - именная группа.
4. Проанализируйте синтаксические особенности среднефранцузского периода:
 - порядок слов в простом предложении;
 - развитие средств подчинения в сложном предложении.
5. Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текстов

Литература

Щетинкин, В.Е. Практикум по истории французского языка / В. Е. Щетинкин. – М.: ВШ, 1984. – С. 38-48.

Тема 11. Становление национального литературного языка в ранненовофранцузский период

Содержание

1. Охарактеризуйте XVI век и его роль в истории Франции.
2. Проанализируйте языковую ситуацию в ранненовофранцузский период.
3. Проанализируйте особенности лингвистического движения французского Возрождения и его роль в становлении французского национального письменно-литературного языка.
 - Причины возникновения интереса к французскому языку.
 - Основная проблематика.
 - Первые французские грамматики.
 - Деятельность Плеяды.
4. Проанализируйте словарь ранненовофранцузского периода.
5. Изучите особенности фонетической системы ранненовофранцузского периода.

Практические задания

Анализ текстов

Литература

Мегре, Л. Трактат о французской грамматике / Луи Мегре // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.102, 222.

Этьен, А. Диалоги о новом итальянско-французском языке / Анри Этьен // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.103-109, 225.

Тема 12. Ранненовофранцузский период. Внутренняя история

Содержание

1. Дайте общую характеристику грамматической системы ранненовофранцузского периода.
2. Проанализируйте особенности морфологии ранненовофранцузского периода.
3. Приведите и проиллюстрируйте примерами изменения в морфосинтаксисе ранненовофранцузского периода.
4. Приведите и проиллюстрируйте примерами синтаксические изменения:

- а) порядок слов в простом предложении
 б) развитие средств подчинения в сложном предложении
5. Анализ текстов.

Практические задания

Анализ текстов

Литература

Мегре, Л. Тракта́т о французской грамматике / Луи Мегре // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.102, 222.

Этьен, А. Диалоги о новом итальянско-французском языке / Анри Этьен // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.103-109, 225.

Тема 14. Новofранцузский период (XVII-XVIII вв.). Проблемы внешней и внутренней истории

Содержание

1. Выясните, в каких условиях общественно-политической и культурной жизни общества протекал процесс становления единых норм французского письменного литературного языка.
2. Изучите, в чем состояла сущность изменений в области произношения и орфографии в XVII-XVIII вв.
3. Проанализируйте, каким образом осуществлялось развитие словарного состава в новofранцузский период.
4. Проанализируйте текст.

Практические задания

Анализ текстов

Литература

Мегре, Л. Тракта́т о французской грамматике / Луи Мегре // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.102, 222.

Этьен, А. Диалоги о новом итальянско-французском языке / Анри Этьен // Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: ВШ, 1981. – С.103-109, 225.

6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
УК-1 ПК-2	Практическое задание	Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)	Ответ студенту не зачитывается если: 1) студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно излагает материал.
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	Студент обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулиров-

			ке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры.
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	1) если в ответе допущены мало-значительные ошибки и недостаточно полно раскрыто содержание вопроса. 2) если допущено 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.
		Высокий – 85-100 баллов (отлично)	1) студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные.
	Реферат	Низкий (неудовлетворительно)	Реферат студента не соответствует заявленной теме, содержит ошибки, искажающие смысл определений и правил.
		Пороговый (удовлетворительно)	Реферат студента соответствует заявленной теме, содержит ошибки (3-5), искажающие смысл определений и правил.
		Базовый (хорошо)	В реферате отражаются основные аспекты заявленной темы, содержание выстроено логично и последовательно, дается определение основных понятий, допускаются 1-2 ошибки в изложении материала.
		Высокий (отлично)	В реферате полно отражаются все аспекты заявленной темы, содержание выстроено логично и последовательно, дается правильное определение основных понятий, не допускается грубых языковых ошибок.
	Тест	Низкий – (неудовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста менее 60 %.
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста 61-75 %.
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	Количество правильных ответов на вопросы теста 76-84 %
		Высокий – 85-100 бал-	Количество правильных ответов

		лов (отлично)	на вопросы теста от 85-100 %
--	--	---------------	------------------------------

6.2 Промежуточная аттестация студентов по дисциплине

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт с оценкой.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

Критерии оценки устных ответов студентов на зачете

Оценка «отлично» (5 баллов) ставится студенту за правильный, полный и глубокий ответ на вопрос. Ответ студента на вопрос должен быть полным и развернутым, ни в коем случае не зачитываться дословно, содержать четкие формулировки всех определений, касающихся указанного вопроса, подтверждаться фактическими примерами. Такой ответ должен продемонстрировать знание студентом материала лекций, базового учебника и дополнительной литературы. Оценка «отлично» выставляется только при полных ответах на все основные и дополнительные вопросы.

Оценка «хорошо» (4 балла) ставится студенту за правильный и полный ответ на вопрос. Ответ студента на вопрос должен быть полным, ни в коем случае не зачитываться дословно, содержать четкие формулировки всех определений, непосредственно касающихся указанного вопроса, подтверждаться фактическими примерами. Такой ответ должен продемонстрировать знание студентом материала лекций и базового учебника. Оценка «хорошо» (4 балла) выставляется только при правильных и полных ответах на все основные вопросы. Допускается неполный ответ по одному из дополнительных вопросов.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла) ставится студенту за правильный, но не полный ответ на вопрос преподавателя или билета. Ответ студента на вопрос может быть не полным, содержать нечеткие формулировки определений, прямо касающихся указанного вопроса, неуверенно подтверждаться фактическими примерами. Он ни в коем случае не должен зачитываться дословно. Такой ответ демонстрирует знание студентом только материала лекций. Оценка «удовлетворительно» (3 балла) выставляется только при правильных, но неполных, частичных ответах на все основные вопросы. Допускается неправильный ответ по одному из дополнительных вопросов.

Оценка «неудовлетворительно» (0 баллов) ставится студенту за неправильный ответ на вопрос преподавателя или билета либо его отсутствие. Ответ студента на вопрос, в этом случае, содержит неправильные формулировки основных определений, прямо относящихся к вопросу, или студент вообще не может их дать, как и подтвердить свой ответ фактическими примерами. Такой ответ демонстрирует незнание студентом материала лекций, базового учебника и дополнительной литературы.

Оценка «неудовлетворительно» (0 баллов) ставится также студенту, списавшему ответы на вопросы и читающему эти ответы экзаменатору, не отрываясь от текста, в случае если он не может объяснить или уточнить, прочитанный таким образом материал.

Оценка «неудовлетворительно» ставится также студенту, отвечающему таким образом хотя бы на один вопрос билета.

Оценка «зачтено» ставится студенту, ответ которого соответствует оценкам «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно», оценка «не зачтено» - студенту, чей ответ соответствует оценке «неудовлетворительно».

Требования к зачету

1. Студенты должны иметь научное представление о структуре, значениях и функционировании средств, образующих грамматическую, фонетическую, вокабулярную системы французского языка в диахронии.

2. Показать умение разбираться в теоретических проблемах истории французского языка.

3. Знать, как теоретические проблемы освещаются в отечественной и зарубежной научной литературе.

4. Владеть основной терминологией курса.

5. Владеть конкретной методикой фонетического и грамматического анализа языкового материала.

6. Уметь логически излагать теоретический материал, связывая его с другими лингвистическими дисциплинами.

7. Уметь применять полученные знания к опыту преподавания французского языка в школе.

Критерии оценивания устного ответа на практическом занятии, семинаре

Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Критерии оценивания:

- 1) полноту и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;
- 3) языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если:

1) студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий;

2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные;

3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«хорошо» - студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«удовлетворительно» - студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил;

2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;

3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Примерный список вопросов к зачету

Происхождение французского языка

1. В чем состоит роль романизации Галлии для истории французского языка?

2. Чем характеризовалась языковая ситуация Галлии в периоды ее романизации и германизации?

3. Какие элементы фонетической системы вульгарной латыни подверглись редукции? Когда и почему?

4. Каковы основные тенденции развития словарного состава вульгарной латыни?

Старофранцузский период

1. Какими классификациями старофранцузских диалектов располагает историческая диалектология? В чем сущность разных подходов к распределению диалектов по группам?

2. Каким образом письменное двуязычие IX-XIII вв. отразилось на развитии французского литературного языка? В какой мере устная речь повлияла на развитие письменной традиции?

3. Какие письменные региональные традиции (скрипты) принято выделять применительно к старофранцузскому периоду развития языка? Чем обусловлены разные подходы к классификации старофранцузских скриптов?

4. Какие принципы лежали в основе старофранцузского словообразования?

5. Какие принципы составляли основу старофранцузской графики?

6. Какие фонетические процессы происходили в системе старофранцузского вокализма и консонантизма?

7. Чем отличается грамматическая система старофранцузского периода от системы классической латыни? От грамматической системы современного французского языка?

8. Каково происхождение и характер функционирования старофранцузских артиклей?

9. В чем состояло своеобразие старофранцузского именного склонения?

10. Чем можно объяснить наличие в современном французском языке неправильных глаголов? Как объяснить чередование основ у ряда правильных глаголов?

11. Каким образом происходило становление трех типов спряжения во французской глагольной системе? Чем объясняется продуктивность 1-го французского спряжения? Непродуктивность 3-го типа спряжения?

12. Как можно охарактеризовать особенности синтаксиса СС и простого предложения с старофранцузский период в сравнении с латинским языком, современным французским языком?

Среднефранцузский период

1. Какие исторические события оказали наиболее значимое воздействие на язык среднефранцузского периода? В чем состояла специфика языковой ситуации во Франции XIV-XV вв.?

2. В какие сферы общественно-культурной жизни французского общества французский язык проник раньше всего? В какие позже? С чем это было связано?

3. С какими факторами внешней истории связано развитие французской терминологии?

4. С воздействием каких факторов было связано появление этимологических дублетов в языке среднефранцузского периода?

5. Какими были основные тенденции развития языковой системы французского языка в XIV-XV вв.?

6. Что можно сказать о динамике грамматизации предлогов в истории французского языка?

7. Чем был вызван и как протекал процесс распада системы склонения во французском языке? Когда он закончился?

8. Каковы особенности употребления артикля в среднефранцузский период?

9. Каким образом латинизация отразилась на синтаксисе среднефранцузского предложения?

10. Какие формы современных французских прилагательных могут быть названы архаичными и почему?

Ранненовофранцузский период

1. Какие достижения в области французской орфографии связаны с XVI в.?

2. Что такое релатинизация? Каким образом она проявилась в лексике и орфографии XVI в.?

3. Почему XVI в. принято считать началом лингвистического движения во Франции? В чем состояло это движение?

4. Чем была вызвана италянизация французского общества и языка в XVI в.? В чем она заключалась? К каким последствиям привела?

5. Какую роль в истории французского литературного языка сыграл Ордонанс Виллер-Котре?

Новофранцузский период

1. В каких условиях общественно-политической и культурной жизни общества протекал процесс становления единых норм французского письменно-литературного языка? Какую роль в этом процессе сыграли литераторы? Просветители? Энциклопедисты? Французская Академия?

2. Какие основные идеи в области языковой теории связаны с именами Ф. Малерба и К. Вожа? Какое значение эти идеи имели для развития французского языка?

3. В чем состояла сущность изменений в области произношения и орфографии в XVII-XVIII вв.?

4. Каким образом осуществлялось развитие словарного состава в новофранцузский период?

5. В чем выражалось развитие аналитических тенденций в грамматике XVII-XVIII вв.?

6.3 Оценочные средства для проверки уровня сформированности компетенций УК-1, ПК-2

Тесты содержат следующие типы заданий

Тип задания	№ задания	Вес задания (балл)	Результат оценивания (баллы, полученные за выполнение задания / характеристика правильности ответа)
задания закрытого типа с выбором одного правильного (1 из 4)	1, 2, 3	1 балл	1 б – полное правильное соответствие; 0 б – остальные случаи
задания закрытого типа с выбором одного правильного ответа по схеме: «верно»/ «неверно»	4, 5	1 балл	1 б – полное правильное соответствие; 0 б – остальные случаи
задания закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов (3 из 6)	6, 7	2 балла	2 б – полное правильное соответствие (последовательность вариантов ответа может быть любой); 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи
задания закрытого типа на установление соответствия (4 на 4)	8, 9	2 балла	2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи
задание закрытого типа на установление последовательности	10, 11	2 балла	2 б – полное правильное соответствие; 1 б – если допущена одна ошибка / ответ правильный, но не полный; 0 б – остальные случаи
задания открытого типа с кратким отве-	12, 13	3 балла	3 б – полное правильное соответствие; 0 б – остальные случаи.

том			
задания открытого типа с развернутым ответом	14, 15	5 баллов	5 б – полное правильное соответствие; 3 б – если допущена одна ошибка/неточность / ответ правильный, но не полный; 0 б – если допущено более одной ошибки / ответ неправильный / ответ отсутствует.

Формируемая компетенция	Индикаторы сформированности компетенции
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК-1.1. Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления и готовность к нему. УК-1.3. Аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.

Задание 1.

Внимательно прочитайте задание и укажите один правильный вариант ответа. Какое историческое событие, непосредственно связанное со Столетней войной, можно системно связать с усилением процессов языкового объединения Франции в среднефранцузский период?

1. Развитие науки и появление университетов
2. Рост национального самосознания и централизация власти вокруг короля
3. Интенсификация торговли с Италией
4. Издание Ордонанса Виллер-Котрэ

Ответ: 2

Задание 2.

Внимательно прочитайте задание и укажите один правильный вариант ответа. Какое фонетическое изменение в народной латыни Галлии (утрата безударных гласных) стало СИСТЕМНОЙ причиной важного грамматического последствия?

1. Возникновение артикля
2. Развитие системы сложных времен
3. Упрощение падежной системы и переход к аналитическому строю
4. Заимствование германской лексики

Ответ: 3

Задание 3.

Внимательно прочитайте задание и укажите один правильный вариант ответа. Утверждение, что «франсийский диалект был самым развитым и потому лег в основу литературного языка», является:

1. Неопровержимым лингвистическим фактом
2. Научной гипотезой, требующей доказательств
3. Исторической закономерностью
4. Оценочным суждением, в котором не учтены политические и экономические причины (возвышение Парижа)

Ответ: 4

Задание 4.

Верно ли утверждение, что противоречием между «фонетическим принципом орфографии» в старофранцузский период и более поздними орфографическими нормами является следование произносительным нормам.

Ответ: неверно

Задание 5.

Верно ли утверждение, что «Итальянизация» французского языка в XVI веке затронула в первую очередь лексику и стилистические ресурсы языка

Ответ: верно

Задание 6.

Внимательно прочитайте задание и укажите три правильных варианта ответа. Основание Французской Академии в XVII веке отражает общую тенденцию эпохи к:

1. Демократизации языка
2. Регламентации, унификации и созданию абсолютных стандартов
3. Поощрению диалектного разнообразия
4. Отказу от пуризма
5. Централизации управления в различных сферах жизни общества
6. Упорядочиванию и контролю над культурой и языком

Ответы: 2, 5, 6

Задание 7.

Внимательно прочитайте задание и укажите три правильных варианта ответа. Тенденция к установлению фиксированного порядка слов, усилившаяся в среднефранцузский период, была прямым следствием:

1. Необходимости однозначно определять подлежащее и дополнение в предложении
2. Утраты падежной системы, которая ранее указывала на синтаксическую роль слова
3. Распада двупадежной системы (именительного и объектного падежей)
4. Языковой политики Французской Академии
5. Развития науки
6. Влияния германских языков

Ответы: 1, 2, 3

Задание 8.

Установите соответствие между типом языкового изменения и его примером из истории французского языка.

Фонетическое изменение: Дифтонгизация ударных гласных в народной латыни

Грамматическое изменение: Утрата падежной флексии у имен существительных

Лексическое изменение: Массовое проникновение итальянской лексики в XVI веке

Орфографическое изменение: Начало процесса функционального разграничения местоимений

Задание 9.

Установите соответствие между принципом орфографии и его проявлением во французском языке.

Фонетический принцип: Написание *chat* [ša], где орфография относительно точно передает звучание

Исторический (этимологический) принцип: Написание немых букв, отражающих древнее произношение или латинский источник (например, *temps*)

Морфологический принцип: Написание *s* в слове *les* для обозначения множественного числа, даже когда оно не произносится

Смыслоразличительный принцип: Написание *vert* [vɛʁ] и *verre* [vɛʁ], где различие на письме помогает разграничить омофоны

Задание 10.

Расположите следующие события в хронологическом порядке, демонстрируя понимание причинно-следственных связей в истории языка.

1. Дифтонгизация ударных гласных в народной латыни Галлии.
2. Утрата безударных гласных и окончаний.
3. Упрощение падежной системы и развитие артикля.
4. Установление фиксированного порядка слов в предложении.

Задание 11.

Восстановите логическую последовательность этапов формирования национально-литературного французского языка, отражающую системный подход к его развитию.

1. Начало формирования общепольского письменно-литературного языка на основе диалекта Иль-де-Франса.
2. Становление национального литературного языка в связи с политическим объединением Польши.
3. Законодательное закрепление статуса языка в официальном делопроизводстве (Орлонанс Виллер-Котрэ).
4. Возникновение и кодификация норм авторитетным институтом (Польская Академия).

Задание 12.

Закончите утверждение, продемонстрировав способность к синтезу информации.

«Тезис о том, что становление национального литературного языка является исключительно результатом естественного развития, является упрощенным, так как он игнорирует целенаправленную деятельность по его формированию, такую как...»

Ответ: языковая политика монархов / законодательное закрепление статуса / работа нормализаторских учреждений / теоретические труды грамматистов.

Задание 13.

Вставьте в текст пропущенный термин, применив системный подход к анализу языковых изменений.

«Утрата падежной системы в среднепольский период, вызванная фонетическим ослаблением окончаний, является ярким примером _____, так как изменение на одном уровне языка (фонетическом) повлекло за собой кардинальную перестройку на другом (грамматическом), что, в свою очередь, потребовало компенсации на третьем (синтаксическом) – установления фиксированного порядка слов.»

Правильный ответ: системного изменения / цепной реакции / взаимовлияния уровней языка.

Задание 14.

Проанализируйте системную связь. Используя знания курса, объясните, как фонетический закон утраты конечных звуков (например, [s] перед согласным, редуцированного [э], конечных согласных) системно повлиял не только на фонетику, но и на грамматику и орфографию польского языка.

Примерный ответ: Утрата конечных звуков привела к разрушению падежной системы (грамматика), что компенсировалось развитием артиклей и фиксированного порядка слов. В орфографии это привело к появлению немых букв, сохранивших следы исчезнувших звуков и служащих для маркировки грамматических категорий (например, 's' для множественного числа).

Задание 15.

Предложите обоснованное решение гипотетической задачи. Если бы вы участвовали в работе комиссии по реформе орфографии в XVII веке, какой принцип (фонетический, исторический или морфологический) вы бы предложили положить в основу и почему? Аргументируйте свою позицию, учитывая как лингвистические, так и социальные аспекты (например, необходимость стабильности, преемственности, доступности).

Примерный ответ: Я бы аргументировал в пользу морфологического принципа с элементами исторического. Фонетический принцип нестабилен из-за постоянного изменения произношения. Морфологический принцип (единообразное написание морфем) облегчает чтение и понимание, сохраняет связь с латинскими корнями (что важно для научной и международной лексики) и обеспечивает стабильность письменной нормы, что является ключевой социальной функцией орфографии в образованном обществе.

Формируемая компетенция	Индикаторы сформированности компетенции
ПК-2. Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного общего и среднего общего образования.	ПК-2.6. Применяет навыки анализа важнейших этапов исторического развития изучаемого языка.

Задание 1

Какой диалект сыграл ключевую роль в формировании общефранцузского письменно-литературного языка?

1. Нормандский диалект
2. Пикардийский диалект
3. Франсийский диалект
4. Провансальский диалект

Ответ: 3

Задание 2

Какой исторический документ XVI века законодательно закрепил использование французского языка в делопроизводстве вместо латыни?

1. Эдикт Нанта
2. Ордонанс Виллер-Котрэ
3. Страсбургские клятвы
4. Верденский договор

Ответ: 2

Задание 3

Что отражают памятники старофранцузского языка IX-XIII веков с точки зрения лингвистики?

1. Полное единство языковой нормы
2. Процесс формирования общефранцузского письменно-литературного языка
3. Господство народной латыни
4. Окончательное оформление литературного стандарта

Ответ: 2

Задание 4

Верно ли, что поэты Плеяды оказали значительное влияние на развитие литературного языка в XVI веке?

Ответ: верно

Задание 5

Верно ли, что одной из главных проблем внутренней истории языка в среднефранцузский период было формирование дифтонгов?

Ответ: неверно

Задание 6

Внимательно прочитайте задание и укажите три правильных варианта ответа. Какие три из перечисленных фактора оказали решающее влияние на формирование французского языка как общенационального в период с IX по XVI век?

1. Распространение христианства в Галлии
2. Политическое возвышение Иль-де-Франса и Парижа
3. Принятие Ордонанса Виллер-Котрэ (1539 г.)
4. Развитие системы рыцарских турниров
5. Столетняя война и рост национального самосознания
6. Открытие первых университетов в Оксфорде и Болонье

Ответы: 2, 3, 5

Задание 7

Внимательно прочитайте задание и укажите три правильных варианта ответа. Какие три лингвистических явления, характерные для старофранцузского периода (IX-XIII вв.), наглядно демонстрируют его переходный характер от латыни?

1. Наличие двухпадежной системы (именительный и объектный падежи)
2. Полное отсутствие артиклей
3. Фонетический принцип орфографии
4. Наличие дифтонгов и трифтонгов
5. Стабильный фиксированный порядок слов
6. Окончательно сформированная система носовых гласных

Ответы: 1, 3, 4

Задание 8

Установите соответствие между исторической личностью/институтом и их вкладом в развитие языка.

Франциск I: Подписание Ордонанса Виллер-Котрэ

Поэты «Плеяды»: Развитие литературной теории и обогащение поэтического языка

Французская Академия (основана позже, но в контексте преемственности идей):

Выработка лексических норм литературного языка

Клод Вожля и Франсуа Малерб: Создание нормативных грамматических теорий и принципов очищения языка

Задание 9

Установите соответствие между периодом и характерным фонетическим процессом.

Старофранцузский период: Наличие спонтанных и комбинаторных дифтонгов

Среднефранцузский период: Утрата редуцированного [э] в слабых позициях

Ранненовофранцузский период: Развитие liaison (связывания)

Новофранцузский период: Завершение процесса монофтонгизации и стабилизация системы носовых гласных

Задание 10

Восстановите хронологическую последовательность появления ключевых памятников и документов, отражающих этапы становления французского языка как государственного и литературного.

1. «Страсбургские клятвы»
2. Ордонанс Виллер-Котрэ
3. Первые грамматики французского языка (Дюбуа, Мегрэ)
4. Основание Французской Академии

Задание 11

Расположите этапы формирования национального литературного языка в логической последовательности, отражающей системный подход.

1. Формирование общепользуемого письменного-литературного языка на основе французского диалекта.
2. Законодательное закрепление статуса языка.
3. Расширение сферы использования языка и его территориальное распространение.
4. Кодификация и нормализация языка авторитетными институтами.

Задание 12

Вставьте в предложение пропущенный термин, опираясь на знание исторической диалектологии Франции.

«Возвышение _____ диалекта, на основе которого начал формироваться общепользуемый письменный-литературный язык, было напрямую связано с политическим и культурным ростом Парижа и региона Иль-де-Франс.»

Ответ: французского.

Задание 13

Дайте краткий ответ на вопрос.

«Какой процесс, начавшийся в среднефранцузский период и связанный с исчезновением надежных окончаний, привел к усилению роли служебных слов (например, артиклей и предлогов) в языке?»

Ответ: Переход к аналитизму / Развитие аналитических тенденций.

Задание 14

Какое задание по анализу текста на предмет отражения в нем процессов формирования языковой нормы можно реализовать в малых группах.

Пример ответа: Дать группам отрывки из памятников разных периодов (старо- и среднефранцузского) с заданием найти и сравнить специфические черты орфографии, грамматики или лексики, свидетельствующие об эволюции нормы.

Задание 15

Предложите и обоснуйте два конкретных примера (из разных исторических периодов), которые вы бы использовали на уроке, чтобы наглядно показать школьникам связь между историческими событиями и развитием французского языка.

Пример ответа:

1. Пример из среднефранцузского периода: Столетняя война. Объяснить, что борьба с Англией способствовала росту национального самосознания французов. Это, в свою очередь, ускорило процесс языковой унификации, так как единый язык стал символом единой нации, противостоящей врагу.

Этот пример позволяет показать, как внешнеполитический фактор (война) влияет на внутренние процессы, в том числе и на язык, делая абстрактное понятие «становление национального языка» более понятным и осязаемым для школьников.

2. Пример из ранненовофранцузского периода: Эпоха Возрождения и Итальянские войны. Привести конкретные слова, заимствованные из итальянского в этот период: *soldat* (*soldato*), *banque* (*banca*), *balcon*, *cartouche*. Объяснить, что интенсивные куль-

турные и военные контакты с Италией обогатили французский язык, особенно в сферах искусства, финансов и военного дела.

Работа с конкретной лексикой является наиболее доступной и запоминающейся для учащихся. Это наглядно демонстрирует, что язык – это живой организм, который впитывает новое при контакте с другими культурами, и что эти контакты часто обусловлены историческими событиями (войны, культурный обмен).

7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

Информационные технологии – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Официальный сайт БГПУ;
- Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ»;
- Электронные библиотечные системы;
- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий.

8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

9.1 Литература

1. Скредина, Л.М. История французского языка : учеб. для бакалавров / Л. М. Скредина, Л. А. Становая. - 2-е изд. - М. : Высш. шк., 2005. - 463 с. (20 экз.).
2. Михайлова, Е.Н. Методические рекомендации к практическим занятиям по истории французского языка / Е. Н. Михайлова. – Благовещенск, 1996. – 34 с. (39 экз.).
3. Становая, Л.А. Скриптология / Л.А. Становая. – Л.: РГПИ, 1989. – 82 с. (50 экз.).
4. Щетинкин, В.Е. Пособие по истории французского языка / В. Е. Щетинкин. – М.: ВШ, 1984. – 100 с. (29 экз.).

9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Федеральный портал «Российское образование» - <https://edu.ru>.
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <https://www.window.edu.ru>.
3. Портал Электронная библиотека: диссертации – <http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog>.

4. Портал научной электронной библиотеки – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.
5. Сайт Министерства науки и высшего образования РФ. – Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>.
6. Сайт Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки. – Режим доступа: <http://www.obrnadzor.gov.ru/ru>.
7. Сайт Министерства просвещения РФ. – Режим доступа: <https://edu.gov.ru>.

9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами.

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ, в лаборатории психолого-педагогических исследований и др.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, Libreoffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus.

Разработчик: Плохотнюк О.С., кандидат филологических наук, доцент.

11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений и дополнений к рабочей программе дисциплины «История французского языка» для реализации в 2025/2026 уч. г.

Изменения и дополнения к ООП рассмотрены и утверждены на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол № 9 от «14» мая 2025 г.). Рабочая программа дисциплины «История французского языка» утверждена для реализации в 2025/2026 уч.г. без изменений.